

講演会

以下のように開催されました。

「異文化コミュニケーション — 人と人をつなぐもの Music is Good Medicine」

従来のウクレレのイメージを大きく変えたジェイク・シマブクロ氏が県大にやってきます! 彼の展開する「Music is Good Medicine」プロジェクトについて、文化の違いを超えて人と人とを結びつけるものについて、ジェイクが語ります。

日時: 2009年4月22日(水曜日) 午後4時10分から5時40分

場所: 学術文化交流センター 多目的ホール

講師: Jake Shimabukuro ジェイク・シマブクロ氏 (ウクレレ奏者)

司会: 宮浦国江 (教育研究センター長)

インタビュアー: 村山瑞穂 (英米学科教授/アメリカ文学・文化)

エドガー・ポープ (国際関係学科准教授/民族音楽学)

主催: アメリカ合衆国大使館・名古屋アメリカンセンター

共催: 愛知県立大学 地域連携センター、教育研究センター、高等言語教育研究所

言語: 英語、通訳はつきません。ただし、質疑応答では、日本語の質問もかまいません。

対象: 異文化コミュニケーション、「Music is Good Medicine」に関心をもつ本学の学生・教職員に限ります。120名までです。それ以上の入場はできません。

Jake Shimabukuro ジェイク・シマブクロ氏

ウクレレ奏者・音楽プロデューサー

1976年生まれ、ハワイ州ホノルル出身の日系5世

Official HP <http://www.jakeshimabukuro.com/>

Official Fan Club Site <http://jklub.jp/>

「日本学術振興会外国人特別研究員（欧米短期）」

ヘリ・ティッサリ博士講演会

フィンランド共和国ヘルシンキ大学VARIENG研究所（Research Unit for *Variation, Contacts and Change in English* 「英語の多様性・接触・変化に関する研究所」、<http://www.eng.helsinki.fi/en/research/varieng.html>）のコーディネーターであり、同大学の若手気鋭研究員であるHeli Tissari女史の講演会を、愛知県立大学高等言語教育研究所と愛知県立大学英文会との共催により、以下の要領で開催します。

日時 **2010年2月23日(火)13:00~14:30**

場所 愛知県立大学学術文化交流センター

演題 **“What kind of force? On conceptual metaphors of emotion and passion in 17th to 20th century English”**

Tissari 博士は、修士課程以来一貫して、コーパス言語学の手法を駆使し、認知意味論の枠組みの中で、理性語の隠喩との比較を通して、感情語（*affection, charity, friendship, happiness* 等）の使用の歴史を解明することを研究課題としています。今日の英語に関してならば特段珍しい研究であるとはいえませんし、また、僅かな語彙を扱った断片的な研究ならば歴史的研究もないわけではありません。しかし、女史のように多くの語彙を扱った体系的にして歴史的な研究は皆無に等しい状況にあります。

Tissari 博士は、本学において 2 ヶ月間、受入研究者の中村不二夫教授とともに、*emotion* と *passion* をあらかず語の歴史的推移に関する研究を行うために初来日されました。その研究成果は、近い将来国際会議で JSPS と APU の名とともに披露されるでありますが、とりあえず 2 か月間の滞日期間内の成果を、本学高等言語教育研究所の研究会で口頭発表していただくことを計画いたしました。言語学を専攻する本学大学院生や学部生に対し、日本と日本文化に強く惹かれている Tissari 氏から学問的刺激を与えていただきます。

*****講師紹介*****

略歴

1997年4月 Faculty of Arts, University of Helsinki 修了 (MA)

2003年6月 Faculty of Arts, University of Helsinki 修了 (PhD)

研究業績

Tissari 博士は、単著 1、共編著 2、論文 20、書評 11、刊行予定論文 3、同書評 3 を矢継ぎ早に執筆してこられました。同氏が「論文」であるとして列挙した業績の半数以上は、実は、John Benjamins, Mouton de Gruyter, Peter Lang のようなヨーロッパの著名な言語学書出版社から上梓されたハードカバーの専門書に所収された論考です。日本の業績目録の慣わしでは著書（共著）として十分通用する研究です。学会口頭発表は、国際会議・シンポジウム・ワークショップにおける発表が 28、国内発表が 8 を数えます。学会では、ヘルシンキ近代言語協会の幹事（1998-2002）、フィンランド認知言語学協会委員（2004-2007）、フィンランド言語協会機関紙の編集委

員（2008-）を歴任してきました。

<著書>

Tissari, H. *Lovescapes: Changes in prototypical senses and cognitive metaphors since 1500*. (Mémoires de la Société Néophilologique de Helsinki LXII.) 470 pp. Helsinki: Société Néophilologique. March 2003.ほか。

<論文>

Tissari, H. Five hundred years of *love*: A prototype-semantic analysis. *Lexicology, Semantics and Lexicography: Selected Papers from the Fourth C.L. Brook Symposium Manchester, August 1998*, ed. by Christian J. Kay & Julie Coleman. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins. 127-156. February 2000. | Tissari, H. Affection, friendship, passion and charity: A history of four 'love lexemes' since the fifteenth century. *Neuphilologische Mitteilungen* CII: 1, 49-76. May 2001. | Tissari, H. *Like like love*: Comparing two modern English words diachronically. *New Perspectives on English Historical Linguistics: Selected Papers from 12 ICEHL, Glasgow, 21-26 August 2002. Volume II: Lexis and Transmission*, ed. by Christian Kay, Carole Hough & Irené Wotherspoon. (Current Issues in Linguistic Theory 252.) Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins. 235-249. March 2004. | Tissari, H. Love in words: Experience and conceptualization in the modern English lexicon of love. *Perspectives on Variation: Sociolinguistic, Historical, Comparative*, ed. by Nicole Delbecque, Johan van der Auwera & Dirk Geeraerts. Berlin & New York: Mouton de Gruyter. 143-176. June 2005. | Tissari, H. Conceptualizing shame: Investigating uses of the English word *shame*, 1418-1991. *Selected Proceedings of the 2005 Symposium on New Approaches in English Historical Lexis (HEL-LEX)*. 143-154. March 2006. | Tissari, H. Compressing emotion to politeness: On *I fear* and *I'm afraid*. *Change in Meaning and the Meaning of Change: Studies in Semantics and Grammar from Old to Present-Day English*, ed. by Matti Rissanen, Marianna Hintikka, Leena Kahlas-Tarkka & Roderick McConchie. (Mémoires de la Société Néophilologique de Helsinki LXXII.) Helsinki: Société Néophilologique. 57-90. January 2008. | Tissari, H. A look at *respect*: Investigating metonymies in Early Modern English. *English Historical Linguistics 2006. Volume II: Lexical and Semantical Change. Selected Papers from the fourteenth International Conference on English Historical Linguistics (ICEHL 14), Bergamo, 21-25 August 2006*, ed. by Richard Dury, Maurizio Gotti & Marina Dossena. Amsterdam: John Benjamins. 139-157. June 2008.ほか。

<書評>

Tissari, H. Review of Małgorzata Fabiszak, ed. (2007) *Language and Meaning: Cognitive and Functional Perspectives*. Frankfurt am Main: Peter Lang. *SKY Journal of Linguistics* 20, 467-470. January 2008.ほか。 以上

「日本学術振興会外国人招へい研究者（短期）」

イルゼ・ヴィッシャー博士講演会

ドイツ連邦共和国ポツダム大学員外教授（außerplanmäßigen Professur）Ilse Wischer 氏の講演会が、愛知県立大学高等言語教育研究所、愛知県立大学地域連携センター、愛知県立大学英文会との共催により、以下の要領で開催。

日時 **2010年3月17日(水)13:00～14:30**

場所 愛知県立大学学術文化交流センター

演題 **“The interplay between grammaticalization and lexicalization”**

講演概要

This lecture examines the relationship and interplay between ‘grammaticalization’, as a kind of change that brings about new GRAMMATICAL forms, and ‘lexicalization’, which creates new LEXICAL items. Studies on the relationship between grammaticalization and related processes, such as anti-, re- and degrammaticalization, as well as the relationship between grammaticalization and lexicalization have become very prominent recently (cf. Moreno Cabrera 1998, Lehmann 2002). If one presupposes that the two processes lead in opposite directions, one might conclude that there is something contradictory between grammaticalization and lexicalization. On the other hand, there are lots of examples that have been interpreted as the result of grammaticalization by some researches and as lexicalization by others, e.g. the German temporal adverb *heute* ‘today’, which has its origin in a free syntactic unit **hiu tagu* (‘this day’), the archaic English discourse particle *methinks*, Modern English modal particle *maybe*, indefinite pronouns like *someone*, *somebody* or *something*, paraphrasal verb constructions like *take a shower*, *have a swim*, or derivational affixes like English *-ful*, *-less*, or *-dom* (cf. Meillet (1958 [1912]: 138–9; Wischer 2000; Brinton & Traugott 2005; Brinton 2008).

One problem is that obviously both, grammaticalization and lexicalization, share a number of similarities. Both are gradual transitions, which involve mechanisms that partly overlap, such as phonetic erosion and morphological fusion. Nevertheless they yield different outcomes. Another problem is that a clear understanding of the notions of GRAMMAR and LEXICON is still missing. This causes a lot of problems with regard to the classification of linguistic items as grammatical or lexical, and thus as the result of a grammaticalization or a lexicalization process. Furthermore, the concepts and definitions of lexicalization are even more variable and less clear-cut than those of grammaticalization.

In my lecture I will present a number of case studies on the basis of which I will demonstrate why and in what respect the two processes involve similar mechanisms and in what way they differ. Furthermore, it will be shown that they are not mirror images or contradictory processes, and that there are various paths of lexicalization, which interact in different ways with grammaticalization, such as the ‘syntax>lexeme’ path (*me þynceþ > methinks*), the ‘beyond-inflection’ path (*drincan - dranc - druncon - gedruncon > drink - drank - drunk (V) / drunken (Adj)*), and the ‘hypostasis’ path (*imperialism, communism, descriptivism > (an) ism*).

References:

- Brinton, Laurel J. and Elizabeth Closs Traugott. 2005. *Lexicalization and Language Change*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Brinton, Laurel J. 2008. “Where grammar and lexis meet”: Composite predicates in English.’ in Elena Seoane and María José López-Couso (eds.). *Theoretical and empirical issues in grammaticalization*. (Typological Studies in Language, 77). Amsterdam/Philadelphia: Benjamins, S. 33-53.
- Lehmann, Christian. 2002. ‘New reflections on grammaticalization and lexicalization.’ in Ilse Wischer & Gabriele Diewald (eds.). *New reflections on grammaticalization*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, 1–18.
- Meillet, Antoine. 1958 [1912]. ‘L’Évolution des Formes Grammaticales’, in Antoine Meillet (ed.). *Linguistique Historique et Linguistique Générale*, (Collection Linguistique Publiée par la Société de Linguistique de Paris, 8.) Paris: Champion. (*Scientia [Rivista di Scienza]* 12, No. 26, 6, 1912), 130–48.
- Moreno Cabrera, J. C. 1998. ‘On the relationship between grammaticalization and lexicalization.’ in Anna Giacalone Ramat & Paul J. Hopper (eds.). *The limits of grammaticalization*. (Typological Studies in Language, 37). Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. 209–27.
- Wischer, Ilse. 2000. ‘Grammaticalization versus lexicalization - ‘methinks’ there is some confusion.’ in Olga Fischer, Anette Rosenbach and Dieter Stein (eds.). *Pathways of Change: Grammaticalization in English*. Amsterdam/Philadelphia: Benjamins, S. 355-70.

<This lecture is funded by JSPS Invitation Fellowship Programme for Research in Japan (Short Term).>

学振届出受入研究者

英米学科・英文学科教授 中村不二夫

学振届出受入協力研究者（学内）

英米学科・英文学科准教授 石原 覚

英米学科・英文学科准教授 熊谷吉治